



Bolzano, 10/06/2020

Spettabile Agenzia di comunicazione

**HINWEIS ZUR MARKTERHEBUNG /  
ANFRAGE KOSTENVORANSCHLAG**

**AVVISO DI INDAGINE DI MERCATO /  
RICHIESTA PREVENTIVO**

Die gegenständliche Anfrage wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Ulrich Stofner, Direktor der Abteilung Agentur für Presse und Kommunikation, angefordert und dient zur Kenntnisnahme der einschlägigen Marktlage, der möglichen Konkurrenten, der interessierten Anbieter, der jeweiligen subjektiven Eigenschaften, der technischen Lösungsvorschläge, der geltenden Wirtschaftsbedingungen und der allgemeinen Vertragsbedingungen, um die Übereinstimmung mit den Bedürfnissen der Vergabestelle zu überprüfen

**Art. 1 Bedarfsobjekt**

- Angesichts des wachsenden Kommunikationsbedarfs beabsichtigt die Agentur für Presse und Kommunikation, eine **Grafik- und Digitalagentur** einzurichten, die sie bei den wichtigsten Kommunikationsaktivitäten in Südtirol unterstützt.

**Art 2 Beschreibung des Dienstes**

Die Leistung besteht hauptsächlich aus folgenden Aktivitäten:

**Kampagnen, Drucksachen und Grafiken**

- Grafikentwicklung und Anpassungen
- Anpassungen des Corporate Designs
- Infografiken für Pressemitteilungen
- Erstellung von Broschüren und Drucksachen
- 

La presente richiesta viene promossa dal responsabile unico del procedimento dal dott. Ulrich Stofner, Direttore dell'Agenzia per la stampa e la comunicazione ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento, i potenziali concorrenti, gli operatori interessati, le relative caratteristiche soggettive, le soluzioni tecniche disponibili, le condizioni economiche praticate, le clausole contrattuali generalmente accettate, al fine di verificarne la rispondenza alle reali esigenze della stazione appaltante.

**Art. 1 Oggetto del fabbisogno**

Alla luce delle crescenti esigenze di comunicazione l'Agenzia per la Stampa e la Comunicazione della Provincia autonoma di Bolzano intende dotarsi di una **agenzia grafica e digital** che la supporti nelle principali attività di comunicazione rivolte al territorio altoatesino.

**Art. 2 Descrizione del servizio**

La prestazione richiesta consiste principalmente nelle seguenti attività:

**Campagne, stampati e grafiche**

- Sviluppo grafiche e adattamenti
- Adattamenti corporate design
- Infografiche per comunicati stampa
- Ideazione di brochure e stampati



- Erstellung von Materialien für Veranstaltungen
- Ideenfindung und Entwicklung kleiner Informationskampagnen
- Lokaler Medienplan
- Buchung und Koordination von Werbefläche
- Spezielle Projekte

#### **Digital und social**

- Digitale Beratung
- Strategie und Plan für soziale Medien
- Videoanimationen
- Banner
- Landingpages

#### **Art. 3 Art der Ausführung**

Für jedes durchzuführende Projekt erhält der Wirtschaftsteilnehmer einen Auftrag von der Agentur für Presse und Kommunikation und muss innerhalb der festgelegten Zeit mindestens 3 kreative Vorschläge vorbereiten. Nach der Genehmigung des Vorschlags durch die Agentur für Presse und Kommunikation wird der Wirtschaftsteilnehmer mit der Umsetzung der vereinbarten Aktivitäten fortführen und erhält von der Agentur für Presse und Kommunikation die Genehmigung für einzelne Schritte. Am Ende der Aktivität legt der Wirtschaftsteilnehmer einen Bericht über die Aktivitäten vor.

#### **Art 4 Dauer des Vertrages**

Der Vertrag hat eine Laufzeit von 12 Monaten ab dem Datum des Vertragsschlusses. Im Sinne von Art. 106 Gesetzesdekret Nr. 50/2016 kann der Vertrag um weitere 12 Monate unter den gleichen Bedingungen verlängert werden.

#### **Art 5. Schätzung des Betrages**

Der Gesamtbetrag der Gegenleistung für die Ausführung des Dienstes für 12 Monate wird voraussichtlich maximal **39.000,00 €**, ohne Steuerbelastung betragen.

Der geschätzte Betrag ergibt sich aus der Durchschnittsberechnung der Vorjahre. Es wird der maximale Prozentsatz von 20% auf ein geschätztes jährliches Medienbudget angewendet, unter Berücksichtigung, dass einige der erforderlichen

- Ideazione materiali dedicati ad allestimenti per eventi
- Ideazione e sviluppo di piccole campagne informative
- Piano mezzi su base locale
- Prenotazione e coordinamento spazi pubblicitari
- Progetti speciali

#### **Digital e social**

- Consulenza digital
- Strategia e Piano social media
- Video animazioni
- banner
- Landing pages

#### **Art. 3 Modalità di esecuzione**

Per ogni progetto da realizzare l'operatore economico riceverá un brief dall'Agencia per la stampa e la comunicazione e sarà tenuto a proporre entro i tempi stabiliti minimo 3 proposte creative. A seguito dell'approvazione della proposta da parte dell'Agencia per la Stampa e la Comunicazione l'operatore economico procederà all'implementazione delle attività concordate, ottenendo l'approvazione dall'Agencia per la Stampa e al Comunicazione per singoli step. A fine attività l'operatore economico fornirà un report delle attività realizzate.

#### **Art. 4 Durata del contratto**

Il contratto avrà una durata di 12 mesi a partire dalla data di stipulazione del contratto. Ai sensi dell'art. 106 del Decreto legislativo n.50/2016 è prevista inoltre la possibilità di proroga di ulteriori 12 mesi alle medesime condizioni.

#### **Art. 5 Importo stimato**

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio per 12 mesi, è previsto pari ad un massimo di **€ 39.000,00** presunti, oneri fiscali esclusi.

L'importo stimato è desunto da una media degli anni precedenti ed è calcolato applicando la percentuale massima del 20% su un budget di mezzi di comunicazione annuale stimato, tenendo in considerazione che alcune delle attività richieste



Aktivitäten rein kreativ sind und keinen entsprechenden Medienplan haben.

Im Sinne von Art. 106 Gesetzesdekret Nr. 50/2016 kann der Vertrag um weitere 12 Monate verlängert werden. Damit beläuft sich der geschätzte Höchstbetrag für die gesamte Dienstleistung (einschließlich der Verlängerung) auf 78.000 € ohne Mehrwertsteuer. Varianten können nur im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen zulässig sein.

Für den Ankauf von Werbeflächen, die Herstellung des Materials, Lieferung der Mittel und im Allgemeinen für alle Werbetätigkeiten und Bereitstellung der Mittel für die zu realisierenden Kommunikationsmaßnahmen, wird die auftraggebende Verwaltung weitere Summen zur Verfügung stellen, die nicht im ausgeschriebenen Betrag enthalten sind, sondern selber, direkt verwalten. Der Auftragnehmer wird für die entsprechenden Dienstleistungen Unterstützung bei der Identifizierung von Lieferanten leisten, indem er für jede externe Dienstleistung mindestens 3 Angebote erstellt, insofern diese vorhanden sind und verwaltet die Kontakte mit den Lieferanten.

#### **Art. 6 Endgültige Sicherheit (Art. 36 LG Nr 16/2015):**

Bei Vergabeverfahren mit geschätztem Wert ab 40.000 Euro (ohne MwSt.) und unter 150.000 Euro (ohne MwSt.) muss der Auftragnehmer die endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 in Höhe von 2% leisten.

#### **Art. 7 Voraussetzungen**

Die vorliegende Marktrecherche richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 GvD 50/2016.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Sie müssen im Handelsregister für Tätigkeiten eingetragen sein, die gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 im Zusammenhang mit den Dienstleistungen der Vergabe stehen.

Notwendige Voraussetzung für die Zuschlagserteilung der Vergabe wird das

saranno puramente creative e non avranno un piano mezzi corrispondente.

Ai sensi dell' art. 106 del Decreto legislativo n.50/2016 é prevista la possibilità di proroga di ulteriori 12 mesi del contratto. Ciò porta l'importo massimo stimato per l'intero servizio (inclusa la proroga) a 78.000€ iva esclusa. Potranno essere consentite varianti solo nei limiti di quanto previsto dalla legge.

Per l'acquisto degli spazi pubblicitari, la fornitura dei mezzi e più in generale tutte le attività di produzione dei mezzi per gli interventi di comunicazione da realizzare l'Amministrazione appaltante metterà a disposizione ulteriori somme non ricomprese nell'importo di aggiudicazione ma a diretta gestione della stessa Amministrazione e dove l'Aggiudicatario, per i relativi servizi, fornirà il supporto per l'identificazione dei fornitori fornendo per ogni servizio esterno minimo 3 preventivi se disponibili e gestendo i contatti con i fornitori.

#### **Art. 6 Garanzia definitiva art. 36 LP 16/2015:**

Per procedure di affidamento con valore stimato dell'affidamento pari o superiore a 40.000 euro (al netto di IVA) ed inferiore a 150.000 (al netto di IVA) l'affidatario è tenuto a presentare apposita garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 pari al: 2 %.

#### **Art. 7 Requisiti**

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- Essere iscritto al registro delle imprese per attività coerenti ai servizi oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016.

Prerogativa imprescindibile per l'aggiudicazione dell'affidamento sarà il possesso di tutti i requisiti



Vorhandensein aller allgemeinen Anforderungen im Sinne des Art. 80 GVD 50/2016 und der beruflichen Eignung gemäß Art. 83, Abs. 1, Buchstabe a) GvD 50/2016 sein.

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen spätestens bei Erhalt der Aufforderung das eigene Angebot im Portal hochladen, im Telematischen Verzeichnis, welches auf der Plattform „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen gemäß Art. 27, Abs. 5 LG 16/2015, eingerichtet ist, eingetragen sein.

#### **Art. 8 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer**

Bei der Vergabe werden neben dem rein wirtschaftlichen Aspekt auch qualitative Elemente berücksichtigt;

Aus diesem Grund bitten wir Sie die folgenden Dokumente in dem Kostenvorschlag aufzunehmen:

- Jährlich angebotener Preis für die Dienstleistung
- Präsentation der Agentur (max. 15 Folien), die folgendes umfasst: die Kompetenzbereiche, ein Organigramm, das die Vielfalt der Berufsprofile im Unternehmen und die Anzahl der Mitarbeiter zeigt
- Liste der zusätzlichen Dienstleistungen im Vergleich zu den von der Agentur angeforderten Leistungen, die intern erbracht und zum vereinbarten Preis erbracht werden können
- Entwurf eines Kommunikationsprojekts unter Bezugnahme auf den nachstehenden Auftrag (max 15 Slides)

#### **Art. 9 Einreichung der Kostenvorschläge**

Der eingereichte Kostenvorschlag muss sich auf die im Punkt 2 „**Beschreibung des Projekts**“ angeführten Leistungen beziehen und folgendes beinhalten:

- Jährlich angebotener Preis ohne MwSt. für die unter Art. 2 beschriebenen Leistungen
- Dokumente gemäß Artikel 8, mit denen der qualitative Aspekt des Vorschlags bewertet werden kann

di ordine generale previsti dall'art. 80 D.Lgs. 50/2016 e i requisiti previsti dall'art. 83, comma 1, lett. a) D.Lgs. 50/2016.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

#### **Art. 8 Selezione degli operatori economici**

Ai fini dell'affidamento, oltre all'aspetto meramente economico verranno presi in considerazione elementi qualitativi;

Per questo motivo si invita a includere nel preventivo, oltre alla valorizzazione del servizio, anche i seguenti documenti:

- Prezzo offerto per il servizio su base
- Presentazione della agenzia (max 15 slides) che includa: i settori di competenza, un organigramma che mostri la varietà dei profili professionali presenti in azienda e il numero dei collaboratori
- Elenco servizi extra rispetto a quelli richiesti che l'agenzia può svolgere internamente e fornire nel prezzo pattuito
- Bozza di un progetto di comunicazione in riferimento al brief sotto riportato (max 15 slides)

#### **Art. 9 Modalità di presentazione dei preventivi**

Il preventivo inviato dovrà riferirsi ai servizi riportati all' Art 2 "**Descrizione del servizio**" e dovrà comprendere:

- Prezzo offerto per il servizio su base annuale al netto di IVA per la prestazione descritta all'art2
- Documenti di cui all'art 8 che consentano di valutare l'aspetto qualitativo della proposta



Der Kostenvoranschlag muss detailliert nach Kostenpunkten aufgeteilt sein.

Die interessierten Anbieter müssen die beschriebenen Unterlagen innerhalb

**30. Juni 2020, 12.00 Uhr**

mittels zertifizierter elektronischer Post an die Adresse [lpa.asp@pec.prov.bz.it](mailto:lpa.asp@pec.prov.bz.it) oder [lpa@provinz.bz.it](mailto:lpa@provinz.bz.it) mit dem Betreff „**Grafik- und Digitalagentur**“ senden.

#### **Art. 10 Weitere Klarstellungen**

Da es sich um eine vorläufige Marktrecherche handelt, als Vorbereitung auf die nachfolgende Durchführung der entsprechenden Vergabe, behält sich der einzige Verfahrensverantwortliche auf diskrete Art und Weise das Recht vor, unter den interessierten Wirtschaftsteilnehmern, die an der vorliegenden Marktrecherche teilnehmen und im Besitz der gesetzlichen Voraussetzungen sind, Subjekte zu ermitteln, an welche man sich wenden wird, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit und Proportionalität.

Gemäß dem Beschluss der Landesregierung Nr. 132 vom 03.03.2020 hat die Verwaltung die Möglichkeit, Wirtschaftsteilnehmer einzuladen, die in den letzten 12 Monaten mit der Agentur für Presse und Kommunikation zusammengearbeitet haben, aufgrund der hohen Zufriedenheit vorhergehender Vertragsverhältnisse oder gesetzten Erwartungen, über die Zuverlässigkeit des Wirtschaftsteilnehmers und Eignung zur Erbringung von Leistungen, in Übereinstimmung mit dem erwarteten, wirtschaftlichen und qualitativen- Niveau.

Der Verfahrensverantwortliche darf auf jeden Fall, auf korrekte und diskrete Art und Weise, die Anzahl der befragten Subjekte mit anderen Teilnehmern, welche nicht an der vorliegenden Recherche teilnehmen, ergänzen, welche als fähig betrachtet werden, die Leistung auszuführen.

Die vorliegende Bekanntmachung zählt nicht als Vertragsanfrage und bindet diese Körperschaft auf

Il preventivo deve essere dettagliato per voci di spesa.

I soggetti interessati dovranno far pervenire tale documentazione entro e non oltre il

**30 giugno 2020, ore 12:00**

a mezzo posta elettronica certificata all'indirizzo [lpa.asp@pec.prov.bz.it](mailto:lpa.asp@pec.prov.bz.it) oppure [lpa@provinz.bz.it](mailto:lpa@provinz.bz.it) recante la dicitura "**agenzia grafica e digital**".

#### **Art. 10 Ulteriori precisazioni**

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità

L'amministrazione ai sensi della deliberazione della giunta provinciale nr 132 del 03/03/2020 si riserva la facoltà di invitare operatori economici che hanno collaborato con l'Agenzia per la stampa e la comunicazione negli ultimi 12 mesi per i quali è stato rilevato un elevato grado di soddisfazione e in base all'aspettativa desunta da precedenti rapporti contrattuali, circa l'affidabilità degli operatori Economici e l'idoneità a fornire prestazioni coerenti con il livello economico e qualitativo atteso.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Il presente avviso, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.



keinste Weise jedwedes Verfahren zu veröffentlichen.

Die Körperschaft behält sich das Recht vor, in jedem Moment das vorliegende Unterfangen aus ihr vorbehaltenen Kompetenzgründen, zu unterbrechen, ohne dass die interessierten Subjekte eine Forderung beanspruchen können.

Der Kostenvoranschlag ist ab seinem Empfang und für weitere 180 Tage vom oben genannten Datum bindend.

Da es sich um eine Anfrage um Kostenvoranschlag handelt, welche zu einer direkten Beauftragung gemäß 36 c. 2 Buchstabe b) führen kann, kann der Kostenvoranschlag auch vor der Fälligkeit geöffnet werden

Aus der einfachen Tatsache der Abgabe eines Angebots ergibt sich keinerlei Recht von Seiten des Wirtschaftsteilnehmers.

Die Agentur für Presse und Kommunikation behält sich jede mögliche Vorgangsweise zu den eingegangenen Angeboten vor, einschließlich des Rechts, mit keinem der Wirtschaftsteilnehmer einen Vertrag abzuschließen, die Angebote als Markterhebung zu verwenden oder neue Angebote bei denselben, einigen davon oder bei anderen Unternehmen zu beantragen.

**Anmerkung:** Die Agentur für Presse und Kommunikation weist darauf hin, dass mit der Direktvergabe die Bestimmungen gemäß Art. 11 des Gesetzes 633/1941 bezüglich des Urheberrechtes gelten. Alle für diese Kampagne erstellten Grafikdateien sind in einem offenen Format an die Agentur zu übermitteln, damit diese für zukünftige Kommunikationskampagnen der Agentur selbst und/oder der Autonomen Provinz Bozen leicht geändert und wiederverwendet werden können. Diese Grafikdateien können von der Agentur, der Autonomen Provinz Bozen und auch von Dritten über alle frei gewählten, verfügbaren Kommunikationskanäle (Printmedien, Webmedien und soziale Medien) ohne zusätzliche Kosten weiterverwendet werden.

Gemäß der EU-Verordnung 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27.

L'Ente si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Il preventivo è vincolante dalla sua ricezione e per ulteriori 180 giorni dalla data sopra indicata.

Trattandosi di una richiesta di preventivo, finalizzata ad un'eventuale affidamento diretto tramite procedura ai sensi dell'art. 36 c. 2 lett. b), il preventivo potrà essere aperto anche prima della scadenza.

Nessun diritto sorge in capo al proponente per il semplice fatto della presentazione della proposta. L'Agenzia per la Stampa e la Comunicazione si riserva qualunque possibilità in ordine alle proposte stesse, ivi compreso il diritto di non stipulare il contratto con nessuno dei proponenti, o ad utilizzare le proposte stesse come sondaggio, oppure di richiedere eventualmente nuovi preventivi alle stesse ditte, solo ad alcune di esse o ad altre.

**Nota bene:** L'Agenzia per la stampa e la comunicazione fa presente che con l'affidamento viene applicata la disciplina prevista dall'art. 11 della legge 633/1941 sul diritto di autore. Tutti i file grafici realizzati saranno da trasmettere all'Agenzia in formato aperto in modo che possano essere a disposizione dell'Agenzia stessa e/o della Provincia Autonoma di Bolzano. Tali file grafici potranno essere riutilizzati dall'Agenzia, dalla Provincia autonoma di Bolzano e anche da terzi, senza costi aggiuntivi, a libera scelta, attraverso tutti i canali di comunicazione a disposizione: printmedia, web e socialmedia.

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile



April 2016 (General Data Protection Regulation – GDPR) wird festgehalten, dass die persönlichen Daten auf zugelassene und korrekte Weise, unter Berücksichtigung der Rechte der Bewerber und deren Vertraulichkeit behandelt werden.

Für Informationen und Erklärungen, wende man sich an: [lpa@provinz.bz.it](mailto:lpa@provinz.bz.it)

2016 (General Data Protection Regulation – GDPR), si precisa che il trattamento dei dati personali sarà improntato a liceità e correttezza, nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza.

Per informazioni e chiarimenti relativi alla presente procedura rivolgersi a [lpa@provincia.bz.it](mailto:lpa@provincia.bz.it)

---

### Brief Grafik- und Digitalagentur

Am 23.07.2019 unterzeichnete die Landesregierung mit der Bevölkerung ein **Nachhaltigkeitspakt**, in dem nachhaltiges Südtirol zur obersten Priorität erklärt wurde.

[http://www.provinz.bz.it/news/de/news.asp?news\\_action=4&news\\_article\\_id=628713](http://www.provinz.bz.it/news/de/news.asp?news_action=4&news_article_id=628713)

Ein Nachhaltigkeitsprogramm ist gesetzlich schwierig vorzuschreiben, kann jedoch nur durch ständigen Dialog und kontinuierliche Sensibilisierung umgesetzt werden. Aus diesem Grund wird Nachhaltigkeit in den kommenden Jahren einer der Schwerpunkte der Kommunikationsaktivitäten des Landes sein.

Einer der greifbarsten und konkretesten Aspekte, die unter das breite Thema Nachhaltigkeit fallen, ist der Klimaschutz und die Reduzierung von CO<sub>2</sub>.

Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz erstellt regelmäßig einen Klimaplan (eine neue Ausgabe wird 2020 veröffentlicht) mit Maßnahmen, Instrumenten und Zielen, die speziell für unser Gebiet entwickelt wurden. Der grundlegende Aspekt für den Erfolg des Plans, ist die direkte Miteinbeziehung der Bevölkerung.

Es ist wichtig, die Bürger zu informieren und sie zur Zusammenarbeit zu ermutigen, sie gezielt einzubeziehen und ihre Bereitschaft zu fördern, zu dieser Strategie beizutragen, indem sie selbst Förderer werden. Nur wenn sich der Bürger engagiert und aktiv beteiligt, können wir die gesetzten Ziele erreichen. In diesem speziellen Bereich kann jeder von uns durch bewusste tägliche Entscheidungen etwas bewirken, und das einzig richtige Verhalten aller, garantiert den Erfolg des gesamten Plans.

---

### Brief agenzia grafica e digital

Il 23/07/2019 la Giunta provinciale ha siglato con la popolazione un **patto per la sostenibilità** dichiarando come assoluta priorità lo sviluppo un Alto Adige sostenibile.

[http://www.provincia.bz.it/news/it/news.asp?news\\_action=4&news\\_article\\_id=628711](http://www.provincia.bz.it/news/it/news.asp?news_action=4&news_article_id=628711)

Un programma di sostenibilità è difficilmente prescrivibile per legge, ma è attuabile solo attraverso un dialogo costante e una continua opera di sensibilizzazione. Per questo sarà proprio la sostenibilità uno dei principali focus delle attività di comunicazione della Provincia nei prossimi anni. Uno degli aspetti più tangibili e concreti che rientrano nell'ampia tematica della sostenibilità è la tutela del clima e la riduzione della CO<sub>2</sub>.

L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima redige periodicamente un Klimaplan (nel 2020 uscirà una nuova edizione) con misure, strumenti e obiettivi studiati ad hoc per il nostro territorio, ma l'aspetto fondamentale per la buona riuscita del piano è il coinvolgimento diretto del target.

È essenziale informare i cittadini e stimolarli alla collaborazione, coinvolgerli in maniera mirata e promuovere la loro disponibilità a contribuire a questa strategia diventando essi stessi dei promotori. Soltanto se il cittadino si mette in gioco e partecipa attivamente potremmo raggiungere gli obiettivi prefissati. In questo specifico ambito ciascuno di noi può fare la differenza attraverso scelte quotidiane consapevoli e il solo comportamento corretto di tutti garantisce il successo dell'intero piano.



Ausgehend von diesen Fragen wird die strategische Marketingagentur gebeten, maximal 15 Folien zu skizzieren:

- Traditionelle und alternative Kommunikationsmethoden, um die Einbeziehung der Bevölkerung in den Prozess zu fördern
- Slogan oder einfaches Bild, das eine hypothetische Kommunikationskampagne begleiten könnte
- Digital- und Socialstrategie

Die Zielgruppe ist sehr breit (Jugendliche, Erwachsene, Unternehmen, Schulen, Familien ..)

Partendo da questi spunti si chiede all'agenzia di marketing operativo di delineare in massimo 15 slide:

- Modalità di comunicazione tradizionali e alternative per favorire il coinvolgimento della popolazione nel processo
- Slogan o semplice visual che potrebbe accompagnare una ipotetica campagna di comunicazione
- Strategia digital e social

Il target di riferimento è molto ampio (giovanissimi, adulti, imprese, scuole, famiglie..)